



Identifikationsnummer: **3335/2020**

Erfasst von: **sept\_rk**

## Neuer Termin für die Volksabstimmungen über die Abänderung der Landesverfassung („HalbeHalbe“) und über die Abänderung des Bürgerrechtsgesetzes (Einführung der doppelten Staatsbürgerschaft bei Einbürgerungen)

29.04.2020

Stabsstelle  
Regierungskanzlei

Kundmachungen im  
Zusammenhang mit Wahlen  
und Abstimmungen

Seite 1 von 4

Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein setzt hiermit die ursprünglich am 7. Juni 2020 terminierten und aufgrund der COVID-19-Epidemie verschobenen Volksabstimmungen zur Abänderung der Landesverfassung („HalbeHalbe“) und zur Abänderung des Bürgerrechtsgesetzes (Einführung der doppelten Staatsbürgerschaft bei Einbürgerungen) neu auf

**Sonntag, 30. August 2020,**

in den von den Gemeinden zu bestimmenden Abstimmungslokalen fest.

### **Stimpflicht**

1. Die Stimmberechtigten üben ihr Stimmrecht in der Gemeinde ihres Wohnsitzes persönlich an der Urne oder durch briefliche Stimmabgabe aus.
2. Die Teilnahme an der Abstimmung ist Bürgerpflicht. Das Stimmrecht berechtigt und verpflichtet, an Wahlen und Abstimmungen teilzunehmen.

### **Stimmregister und Stimmkarte**

Zur Teilnahme an den Abstimmungen ist nur berechtigt, wer rechtskräftig im Stimmregister eingetragen ist. Die Ausübung des Stimmrechtes ist nur gegen Abgabe der von der Gemeindevorsteherung ausgestellten und für diese Abstimmungen gekennzeichneten Stimmkarte möglich.

Im Stimmregister nicht aufgeführte Personen dürfen von der Abstimmungskommission zur Stimmabgabe zugelassen werden, wenn sich herausstellt, dass die betreffende Person offensichtlich nur aus Versehen nicht ins Register aufgenommen worden ist. Gegen einen ablehnenden Entscheid der Kommission ist kein Rechtsmittel zulässig.

### **Stimmzettel**

Zur Vornahme der Abstimmungen dürfen nur amtliche Stimmzettel verwendet werden. Diese tragen zur Kennzeichnung die Bezeichnung „Amtlicher Stimmzettel“ und das grosse Staatswappen. Nicht amtlich vorgedruckte Stimmzettel sind ungültig.

In den Abstimmungslokalen sind genügend amtliche Stimmzettel zu den jeweiligen Volksabstimmungen aufzulegen.

### **Abstimmungsvorgang an der Urne**

Die Abstimmungslokale in den Gemeinden sind geöffnet am Sonntag, 30. August 2020, 10.30 bis 12.00 Uhr.

Die Stimmberechtigten haben nach Betreten des Abstimmungslokals der Abstimmungskommission ihre Stimmkarte zur Registrierung abzugeben und danach die jeweilig entsprechenden, im Stimmkuvert eingelegten, amtlichen Stimmzettel in die jeweiligen Urnen zu legen. Nicht in einem Kuvert eingelegte Stimmzettel werden zurückgewiesen.

Im Abstimmungslokal sind Wahlkabinen aufgestellt, die es den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern ermöglichen, die Stimmzettel unbeaufsichtigt auszufüllen. Wegen körperlicher Gebrechen behinderte Stimmberechtigte können mit Bewilligung der Abstimmungskommission eine Vertrauensperson zur Mithilfe in die Wahlkabine mitnehmen. In den Wahlkabinen sind genügend amtliche Stimmzettel der jeweiligen Abstimmungen aufgelegt.

Die zur Verminderung des Übertragungsrisikos und zur Bekämpfung des Coronavirus (COVID-19) vorgeschriebenen Massnahmen müssen eingehalten werden.

### **Briefliche Stimmabgabe**

Die briefliche Stimmabgabe ist ab Zustellung des amtlichen Abstimmungsmaterials von jedem Ort im In- und Ausland zulässig.

Für die briefliche Stimmabgabe ist das Stimmkuvert und die Stimmkarte im amtlich vorgedruckten und eigens für die Abstimmungen vom 30. August 2020 gekennzeichnetem Zustellkuvert zu verschliessen. Die Stimmberechtigte bzw. der Stimmberechtigte bestätigt mit der Unterschrift unter die auf der Stimmkarte vorgedruckte Erklärung, dass die Stimmabgabe ihrem bzw. seinem Willen entspricht.

Das Zustellkuvert kann im Inland und in der Schweiz der Post unfrankiert übergeben oder bei der Gemeinde persönlich oder durch einen Stellvertreter abgegeben werden. Das Zustellkuvert muss spätestens am Freitag, 28. August 2020, 17.00 Uhr, bei der Gemeinde eintreffen bzw. abgegeben werden.

### **Strafbestimmungen**

*Strafgesetzbuch, LGBl. 1988 Nr. 37*

§ 261

*Geltungsbereich*

1) Die Bestimmungen dieses Abschnitts gelten für die Durchführung von Wahlen und Abstimmungen in öffentlichen Angelegenheiten.

2) Einer Wahl oder Abstimmung steht das Unterschreiben eines Wahlvorschlags oder das Verfahren bei Referendum, Initiative, Landtagseinberufung oder Landtagsauflösung gleich.

§ 262

*Wahlbehinderung*

1) Wer einen anderen mit Gewalt oder durch gefährliche Drohung nötigt oder hindert, überhaupt oder in einem bestimmten Sinn zu wählen oder zu stimmen, ist mit Freiheitsstrafe bis

zu einem Jahr, unter den Voraussetzungen des § 106 jedoch mit den dort bezeichneten Strafen zu bestrafen.

2) Wer einen anderen auf andere Weise als durch Nötigung an der Ausübung seines Wahl- oder Stimmrechts hindert, ist mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu 360 Tagessätzen zu bestrafen.

#### § 263

##### *Täuschung bei einer Wahl oder Abstimmung*

1) Wer durch Täuschung über Tatsachen bewirkt oder zu bewirken versucht, dass ein anderer bei der Stimmabgabe über den Inhalt seiner Erklärung irrt oder gegen seinen Willen eine ungültige Stimme abgibt, ist mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu 360 Tagessätzen zu bestrafen.

2) Ebenso ist zu bestrafen, wer durch Täuschung über einen die Durchführung der Wahl oder Abstimmung betreffenden Umstand bewirkt oder zu bewirken versucht, dass ein anderer die Stimmabgabe unterlässt.

#### § 264

##### *Verbreitung falscher Nachrichten bei einer Wahl oder Abstimmung*

1) Wer öffentlich eine falsche Nachricht über einen Umstand, der geeignet ist, Wahl- oder Stimmberechtigte von der Stimmabgabe abzuhalten oder zur Ausübung des Wahl- oder Stimmrechts in einem bestimmten Sinn zu veranlassen, zu einer Zeit verbreitet, da eine Gegenäußerung nicht mehr wirksam verbreitet werden kann, ist mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu 360 Tagessätzen zu bestrafen.

2) Wer sich dabei einer falschen oder verfälschten Urkunde bedient, um die falsche Nachricht glaubwürdig erscheinen zu lassen, ist mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren zu bestrafen.

#### § 265

##### *Bestechung bei einer Wahl oder Abstimmung*

1) Wer einem Wahl- oder Stimmberechtigten ein Entgelt anbietet, verspricht oder gewährt, damit er in einem bestimmten Sinn oder damit er nicht oder nicht in einem bestimmten Sinn wähle oder stimme, ist mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr zu bestrafen.

2) Ebenso ist ein Wahl- oder Stimmberechtigter zu bestrafen, der dafür, dass er in einem bestimmten Sinn, oder dafür, dass er nicht oder nicht in einem bestimmten Sinn wähle oder stimme, ein Entgelt fordert, annimmt oder sich versprechen lässt.

#### § 266

##### *Fälschung bei einer Wahl oder Abstimmung*

1) Wer, ohne wahl- oder stimmberechtigt zu sein oder sonst unzulässigerweise wählt oder stimmt, ist mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu 360 Tagessätzen zu bestrafen.

2) Wer das Ergebnis einer Wahl oder Abstimmung fälscht, ist mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren zu bestrafen.

#### § 267

##### *Verhinderung einer Wahl oder Abstimmung*

Wer mit Gewalt oder durch gefährliche Drohung eine Wahl, eine Abstimmung oder die Feststellung oder Verkündung ihrer Ergebnisse verhindert oder absichtlich stört, ist mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren zu bestrafen.

§ 268

*Verletzung des Wahl- oder Abstimmungsgeheimnisses*

Wer einer dem Schutz des Wahl- oder Abstimmungsgeheimnisses dienenden Vorschrift in der Absicht zuwiderhandelt, sich oder einem anderen Kenntnis davon zu verschaffen, wie jemand gewählt oder gestimmt hat, ist mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu 360 Tagessätzen zu bestrafen.

Vaduz, 24. April 2020

LNR 2020-644

REG 1013

REGIERUNG DES FÜRSTENTUMS LIECHTENSTEIN

*gez. Adrian Hasler*

Regierungschef